

SUPRA 98

by **AUTOMAXI**

FIAT Cinquecento 92 - 98

3 portes, türig, deurs, doors, puertas, porte

Vitres arrières mobiles / Klappfenster hinten / Klappramen achter / Opening rear windows / Lunas traseras móviles / Vetri laterali posteriori apribili / Otwierane tylne okna

FIAT Seicento 98 ->

3 portes, türig, deurs, doors, puertas, porte, drzwi

Vitres arrières fixes / Fixfenster hinten / Vast raam achter / Fixed rear windows / Luna trasera fija / Vetri laterali posteriori fisso / Otwierane tylne okna



NEDERLANDS

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

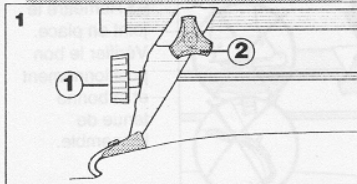
ITALIANO

POLSKI

1 Bouten ① en ② losdraaien.

1 Slacken knobs ① and ②.

1 Schrauben ① und ② lockern.



1 Desserrer les boutons ① et ②.

1 Aflojar los botones ① y ②.

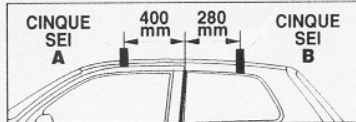
1 Allentare i bulloni ① e ②.

1 Poluzuj gąy ① i ②.

2 Plaats de dragers voor an achter op de aangegeven plaatsen.

2 Position front and rer bar.

2 Die Barren vorn und hinten auf angezeigte Markierung positionieren.



2 Positionner vos barres aux emplacements indiqués.

2 Colocar la barra conformemente al esquema de montaje.

2 Colocare le barre anteriore e posteriore ai posti indicati.

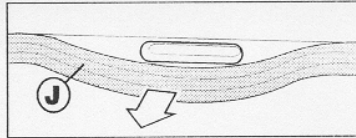
2 Ustaw przednią i tylną belkę.

Voorste drager - Front bar - Barren vorne - Barre avant - Barra delantera - Barra anteriore - Przednia belka CINQUE/SEI A

Rubber naar voren halen omm het, door de fabrikant aangegeven, bevestigingspunt vrij te.

Detach rubber seal half way along doors to clear attachment points.

Den Gummi entfernen, um den Originalbefestigungspunkt freizulegen.



Ecarter le joint afin de dégager le point de fixation prévu par le constructeur.

Quitar la junta para encontrar el punto de anclaje previsto por el constructor.

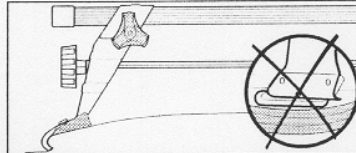
Smuovere il giunto per trovare il punto di fissaggio originale.

Odsuń częściowo gumową uszczelkę wzdłuż drzwi aby odsłonić miejsca montażowe.

Plaats de drager voor Cinque/sei A.

Position front bar Cinque/sei A.

Die Barren vorn Cinque/sei A. positionieren.



Positionner la barre avant Cinque/sei A.

Colocar la barra Cinque/sei A.

Colocare le barre anteriore Cinque/sei A.

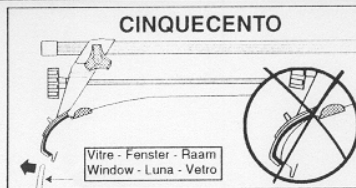
Ustaw przednią belkę Cinque/sei A.

Achterste drager - Rear bar - Barren hinten - Barre arrière - Barra trasera - Barra posteriore - Tylna belka CINQUE/SEI B

Plaats de achterete drager Cinque/sei B.

Position rear bar Cinque/sei B

Die Barren hiten Cinque/sei B positionieren.



Positionner la barre arrière Cinque/sei B

Colocar la barra Cinque/sei B

Colocare le barre posteriore Cinque/sei B

Ustaw tylną belkę Cinque/sei B

Verwijder kunststof beschermplaa g van de klemplaat volgens tekening.

Remove protective film from clamp plate as shown.

Die Schutzfolie von Gummiprofil abnehmen (siehe Bild).



Découper le protecteur comme indiqué.

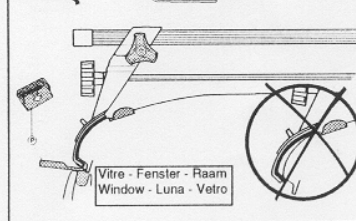
Quitar la cinta de protectora conformemente e al esquema.

Ritirare il film protettore seguendo schema.

Breng plastic strip op steunplaat aan.

Stick adhesive strips to plates supplied.

Die Klebebänder auf die mitgelieferten Stützen kleben.



Coller les adhésifs sur les pattes.

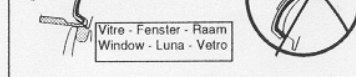
Encolar las adhesivas sobre las patas entregadas.

Incollare gli adesivi all'interno e all'esterno del piede

Plaats de achterete drager Cinque/sei B.

Position rear bar Cinque/sei B

Die Barren hiten Cinque/sei B positionieren.



Positionner la barre arrière Cinque/sei B

Colocar la barra Cinque/sei B

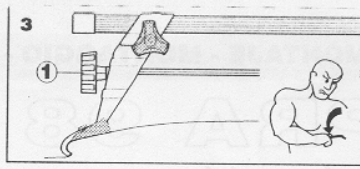
Colocare le barre posteriore Cinque/sei B

Ustaw tylną belkę Cinque/sei B

1 Knop ① stevig vastdraaien (3,5 Nm).

3 Fully tighten knob ① (3,5 Nm).

3 Schrauben ① fest anziehen (3,5 Nm).



3 Serrer fortement le bouton ① (3,5 Nm).

3 Apretar fuertemente el boton ① (3,5 Nm).

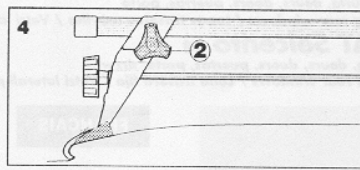
3 Serrare fortemente il bullone ① (3,5 Nm).

3 Dokładnie dokręć gąy ① (3,5 Nm).

4 Knop ② vastdraaien (2,5 Nm).

4 Fully tighten knob ② (2,5 Nm).

4 Schrauben ② fest anziehen (2,5 Nm).



4 Bloquer les boutons ② (2,5 Nm).

4 Bloquear los botones ② (2,5 Nm).

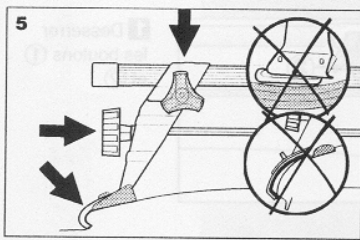
4 Bloccare i bulloni ② (2,5 Nm).

4 Dokładnie dokręć gąy ② (2,5 Nm).

5 Abdichtings-rubber bevestigen. Controleer juiste montage en passing.

5 Refit seal. Finally, check all fittings are secure.

5 Den Gummi wieder plazieren. Die richtige Lage und die Sicherheit der Montage überprüfen.



5 Remette le joint en place. Vérifier le bon positionnement et la bonne tenue de l'ensemble.

5 Volver a poner la junta en su sitio. Comprobar la buena colocación y fijación del conjunto.

5 Rimettere a posto il giunto. Verifiare il buon posizionamento e la buona tenuta dell'assieme.

5 Przytwierdź uszczelkę. Na koniec sprawdź czy cały bagażnik jest dokładnie przymocowany.